

CONVENCION INTERADMINISTRATIVA DE COOPERACION TRANSFRONTALIÈRA ENTRE ENTITATS SÒCIAS DE LA CTP

ACAMPATS:

Dòna María Ubach Font, Presidenta de l'Organisme Andorran de Cooperacion Transfrontalièra del Principat d'Andorra

Sènher Alain Rousset, President del Conselh Regional Novèla Aquitània de la Republica Francesa

Sènher Francisco Javier Lambán Montañés, President del Govèrn d'Aragon del Reialme d'Espanha

Sènher Joaquim Torra i Pla, President de la Generalitat de Catalonha del Reialme d'Espanha

Sr. Iñigo Urkullu Renteria, Lehendakari del Govèrn Basco del Reialme d'Espanha

Dòna Carole Delga, Presidenta del Conselh Regional Occitània de la Republica Francesa

Dòna Uxue Barkos Berruezo, Presidenta del Govèrn de Navarra del Reialme d'Espanha

EN NOM E REPRESENTACION de l'Organisme Andorran de Cooperacion Transfrontalièra, de la Region Novèla Aquitània, de la Comunautat Autonoma d'Aragon, de la Comunautat Autonoma de Catalonha, de la Comunautat Autonoma del Bascoat, de la Region Occitània e de la Comunautat Forala de Navarra, respectivament, e se reconeissent mutualament, en la qualitat amb la quala cadun actua, amb capacitat legala necessària per lo passament d'aquela Convencion,

CONSIDERANT l'objèctiu del Conselh d'Euròpa e de l'Union Europèa d'arribar a una union mai estrecha entre los pòbles europèus e de promòure la cooperacion entre eles coma mejan per afortir la construccion europèa.

DECIDITS a aprigondir las relacions e l'accion comuna ja existents entre eles amb l'objèctiu d'incrementar lo progrès economic e social de sos territòris dins los dos costats dels Pirinèus.

CONSCIENTS que son experiéncia de cooperacion transfrontalièra a contribuït al desvolopament e a la revalorizacion de sas zonas respectivas.

RECONEISSENT que per optimizar los resultats obtenguts es necessari un esplèche juridic que permeta assegurar l'eficàcia, la seguida de las relacions transfrontalièras.

DECIDITS a promòure aquela cooperacion dins del respecte de sos Drèches intèrnes,

D'ACÒRDI AMB lo trabalh franco-espanhòl subre cooperacion transfrontalièra entre entitats territorialas, signat a Baiona lo 10 de març de 1995, en aplicacion de la Convencion del Conselh d'Euròpa subre cooperacion transfrontalièra entre comunautats o autoritats territorialas, signat a Madrid lo 21 de mai de 1980.

DE ACUERDO CON el Protocolo de enmienda y de adhesión del Principado de Andorra al Tratado hispano-francés sobre cooperación transfronteriza entre entidades territoriales, firmado en Andorra la Vella el 16 de febrero de 2010,

D'ACÒRDI AMB la convencion d'adesion de l'Organisme Andorran de Cooperacion Transfrontalièra al Consòrci de la Comunautat de Trabalh dels Pirenèus, soscricha a Pampalona lo 15 de novembre de 2012, dins son article 3 qu'establís que la decision expressa de renovacion de la convencion interadministrativa referida, caldrà incloure a l'Organisme Andorran de Cooperacion Transfrontalièr.

D'ACÒRDI AMB l'adopcion de la lèi francesa n° 2015-29 del 16.01.2015 relativa a la delimitacion de las regions, las doas regions sorgidas d'aquela lèi, Novèla Aquitània e Occitània qu'an succedit a partir del 01.01.2016 las tres regions francesas sòcias del Consòrci, Aquitània, Lengadoc-Rosselhon e Miègjorn-Pirenèus, signants de la Convencion administrativa de 2005,

D'ACÒRDI AMB l'acòrdi per la renovacion de la Convencion interadministrativa de cooperacion transfrontalièra entre las entitats sòcias de la CTP per la qual se bastís lo Consòrci de la Comunautat de Trabalh dels Pirinèus, signat en Andòrra-la-Vièlha lo 29 d'octobre de 2015.

AN DECIDIT FORMALIZAR aquela convencion d'acòrdi a las clasas segentas:

Primièra

La formalizacion d'aquela convencion interadministrativa a per objèctiu la revision de la Convencion constitutiva del Consòrci de 2005, a l'escasença de

son adaptacion a las novèlas regions sorgidas de l'adopcion de la Lèi francesa n° 2015-29, del 16.01.2015 qu'an succedit a las tres regions francesas que participèron en la creacion de l'entitat, atal coma la formalizacion de l'adscripcion del Consòrci a l'Administracion Publica de la Comunautat Autonoma d'Aragon.

Segonda

L'Organisme Andorran de Cooperacion Transfrontalièra, la Region Novèla Aquitània, la Comunautat Autonoma d'Aragon, la Comunautat Autonoma de Catalonha, la Comunautat Autonoma del Bascoat, la Region Occitània e la Comunautat Forala de Navarra acampan lo Consòrci de la Comunautat de Treball dels Pirinèus coma entitat associativa de drech public, amb personalitat juridica pròpria e diferenciada, de conformitat amb los Estatuts incorporats coma annexe a aquela Convencion.

Tresena

1. Aquelas entitats s'engatjan a desvolopar las actuacions necessàrias pel compliment de las finalitats citadas dins l'article 2 dels estatuts del Consòrci de la Comunautat de Treball dels Pirinèus.
2. Aquela Convencion engatja exclusivament a las entitats signants.
3. Lo repartiment financer de las despensas de foncionament aurà luòc d'acòrdi a una distribucion en percentatges iguals per cada una de las parts. Per çò de las operacions d'investiment, las partidas consorciadas respectaran los critàris adoptats dins los organismes decisòris del Consòrci.

Quatrena

Lo Consòrci de la Comunautat de Treball dels Pirinèus aurà son adreça dins lo siti de la Comunautat de Treball dels Pirinèus, a la vila de Jaca (Aragon-Espanha). Lo drech aplicable a las obligacions de las partidas que soscrivon aquela Convencion serà lo drech public espanhòl.

Lo Consòrci de la Comunautat de Treball dels Pirinèus, als efiechs previstes dins los articles 120, 121 e 122 de la Lèi 40/2015, del Regim Juridic del Sector Public, es soscrich a l'administracion publica de la comunautat autonoma d'Aragon.

Las controversias jurídicas que se produzcan en el desarrollo e aplicación de dicha convención se resolverán ante el orden jurisdiccional administrativo español.

Cinquena

L'incorporación de nuevas entidades territoriales al Consorcio de la Comunitat de Treball dels Pirineus requerirá, con previa discusión en el Comité Ejecutivo y su aprobación en pleno, la formalización de un convenio de adhesión, con la modificación consiguiente de los estatutos. En el Tratado de Bayona e, en particular, de la observancia del procedimiento establecido en el Derecho interno español, andorrano y francés, el convenio de adhesión tendrá la naturaleza de convenio de convenio transfronterizo.

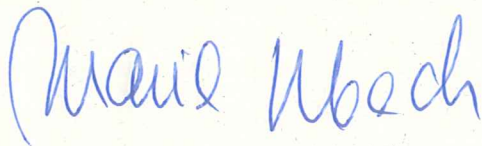
Seisena

Aquel convenio tendrá una duración de diez años desde la fecha de su firma, que se podrá renovar por el mismo período por decisión expresa de las partes signatarias de la convención.

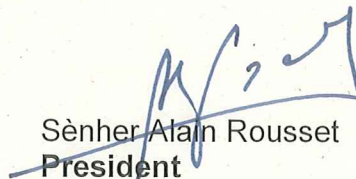
Setena

La aprobación de dicha convención por las entidades participantes será sujeta al procedimiento establecido por cada una de ellas en su derecho interno respectivo.

Hecho en Saragosa, el 13 de noviembre de 2018 en siete ejemplares, cada uno en lenguas francesa, española, euskera, catalana y occitana d'òc donant fe los cinc tèxtes.



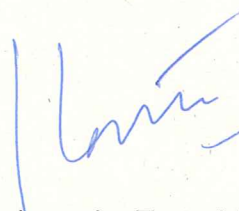
Dòna Maria Ubach Font
Presidenta
Organisme Andorran
de Cooperacion Transfrontalièra



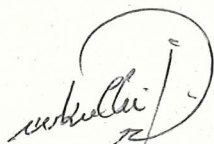
Sènher Alain Rousset
President
Conselh regional de Novèla
Aquitània



Sènher Francisco Javier Lambán
Montañes
President
Govèrn d'Aragon



Sènher Joaquim Torra i Pla
President
Generalitat de Catalonha



Sènher Iñigo Urkullu Renteria
Lehendakari
Govèrn Basco



Dòna Carole Delga
Presidenta
Conselh Regional Occitània



Dòna. Uxue Barkos Berruezo
Presidenta
Govèrn de Navarra